



ZMLUVA O DIELO č. / 2009

uzavretá podľa § 536 a nasl.

Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov

Zmluvné strany:

1. Objednávateľ: Slovenská agentúra životného prostredia Banská Bystrica
 Sídlo: Tajovského 28
 975 90 Banská Bystrica
 zastúpený: **doc. Ing. Stanislav ŠTOFKO, CSc.** - generálny riaditeľ
 vybavuje: **RNDr. Jana ŠIMONOVICHOVÁ**
 IČO: 00626031
 DIČ.: 2021125821
 IČ DPH: SK2021125821
 Bankové spojenie: Štátna Pokladnica
 Číslo účtu: 7000126705/8180
 (ďalej len „objednávateľ“)

2. Zhotoviteľ: VKÚ, akciová spoločnosť
 976 03 Harmanec 13
 Zapísaný: Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Sa,
 vložka číslo: 668/S
 V zastúpení: **Ing. Eva TITKOVÁ** – podpredseda predstavenstva
Ing. Ivan PAŠKO – člen predstavenstva
 Vybavuje: **Ing. Ján FRANKO**
 IČO: 36047911
 IČ pre DPH: SK2020089302
 bankové spojenie: Všeobecná úverová banka, pobočka Banská Bystrica
 číslo účtu: č.ú.: 1465505353/0200
 telefón/fax: 048/4198259, 0905/284803
 (ďalej len „zhotoviteľ“)

Článok I. Predmet zmluvy

1.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje vyhotoviť pre objednávateľa dielo – „*PROPAGAČNÉ A VZDELÁVACIE MATERIÁLY K PROJEKTU „ZLEPŠENIE ENVIROMENTÁLNEHO PODVEDOMIA V OBLASTI OCHRANY PRÍRODY A KRAJINY (vrátane NATURA 2000“* v nasledovnom rozsahu a vyhotovení:

1.1.1 ČASŤ A:

- | | |
|--|--|
| <p>A.1 Na túru s NATUROU - informačný poster o územiach a druhoch, KP 4901 európskeho významu</p> <ul style="list-style-type: none"> - formát: 600 x 841 mm netto - farebnosť: 4+0 - papier: 170 gr obojstranne natieraný matný - náklad: 4000 ks <p>A.2 Na túru s NATUROU – propagačný plagát k školskému programu KP 4901</p> <ul style="list-style-type: none"> - formát: 297 x 420 mm netto - farebnosť: 4+0 | <ul style="list-style-type: none"> - papier: 170 gr obojstranne natieraný matný - náklad: 3000 ks <p>A.3 Ekologická stopa – propagačný plagát k školskému programu, KP 4901</p> <ul style="list-style-type: none"> - formát: 297 x 420 mm netto - farebnosť: 4+0 - papier: 170 gr obojstranne natieraný matný - náklad: 3000 ks |
|--|--|

1.1.2
B.1

ČASŤ B

Na túru s NATUROU – metodická príručka, KP 4901

- formát: 148 x 210 mm netto
- rozsah: 80 strán + obálka
- farebnosť: vnútro 1+1
Obálka 4+4
- papier: vnútro 80 gr
bezdrevený ofset
Obálka 250 gr.
obojsstranne
natieraný lesklý
- väzba: V1
- náklad: 2000 ks

B.2 Európske významné rastliny na Slovensku – pexeso, KP 9504

- formát: 420 x 594 mm netto
- farebnosť: 4+4
- papier: 300 gr. obojsstranne
natieraný matný
- spracovanie: 1x big, skladanie na
A3
- náklad: 4000 ks

B.3 Európske významné živočíchy na Slovensku – pexeso, KP 9504

- formát: 420 x 594 mm netto
- farebnosť: 4+4
- papier: 300 gr. obojsstranne
natieraný matný
- spracovanie: 1x big, skladanie na
A3
- náklad: 4000 ks

B.4 Rastliny – obrázkový sprievodca, KP 4901

- formát: 100 x 160 mm netto
- rozsah: 40 strán + obálka
- farebnosť: vnútro 4+4
Obálka 4+4
- papier: vnútro 115 gr
obojsstranne
natieraný matný
Obálka 250 gr.
obojsstranne
natieraný lesklý
- väzba: V1
- náklad: 3000 ks

B.5 Živočíchy – obrázkový sprievodca, KP 4901

- formát: 100 x 160 mm netto
- rozsah: 40 strán + obálka
- farebnosť: vnútro 4+4
Obálka 4+4

- papier: vnútro 115 gr
obojsstranne
natieraný matný
Obálka 250 gr.
obojsstranne
natieraný lesklý
- väzba: V1
- náklad: 3000 ks

B.6 Ekologická stopa – pracovné listy, KP 4901

- formát: 210 x 297 mm netto
OBAL
- farebnosť: 1+0
- papier: 300 gr. obojsstranne
natieraný matný
- spracovanie: výsek
VNÚTRO
- rozsah: 30 listov
- farebnosť: 1+1
- papier: 200 gr. obojsstranne
natieraný matný
- spracovanie: znášať a vkladať do
obalu
- náklad: 2000 ks

B.7 Teoretické inšpirácie pre učiteľa k pracovným listom Ekologická stopa, KP 4901

- formát: 210 x 297 mm netto
OBAL
- farebnosť: 1+0
- papier: 300 gr. obojsstranne
natieraný matný
- spracovanie: výsek
VNÚTRO
- rozsah: 4 listy
- formát: A3, zložené na A4
- farebnosť: 1+1
- papier: 200 gr. obojsstranne
natieraný matný
- spracovanie: znášať a vkladať do
obalu
- náklad: 2000 ks

<p>B.8 Na túru s NATUROU – pracovné listy, KP 4901</p> <ul style="list-style-type: none"> - formát: 210 x 297 mm netto OBAL - farebnosť: 1+0 - papier: 300 gr. obojstranne natieraný matný - spracovanie: výsek VNÚTRO - rozsah: 30 listov - farebnosť: 1+1 - papier: 200 gr. obojstranne natieraný matný - spracovanie: znášať a vkladať do obalu - náklad: 2000 ks 	<p>B.9 Európske klenoty, flóry a fauny na Slovensku – kalendár na roky 2010 – 2011, KP 49.10</p> <ul style="list-style-type: none"> - formát: 297 x 420 mm netto - rozsah: 13 listov + zadný kartón - farebnosť: vnútro 4+4+obojstranný tlačový lak Zadný kartón 0+0 - papier: vnútro 170 gr obojstranne natieraný lesklý Zadný kartón 250 gr. obojstranne natieraný lesklý - väzba: vario špirála biela - náklad: 3000 ks
--	---

Článok II. Povinnosti zmluvných strán

- 2.1 Objednávateľ dodá zhotoviteľovi k zhotoveniu predmetu zmluvy:
Kompozitné digitálne údaje predmetu zmluvy v tvare *.PDF pre CTP pre tlač ofsetom, tlačový raster 70 línií / cm , točenie rastra pre stabilizovaný ofset, pasovacími, orezávacími, skladacími značkami a označením jednotlivých farieb.
Kompozitné digitálne údaje predmetu zmluvy musia spĺňať nasledovné kritéria:
- uzavreté dokumenty v tvare *.PDF
 - súbory musia obsahovať skrátený názov predmetu zmluvy a čísla strán,
 - strany musia byť vycentrované na stred dokumentu,
 - ak ide kresba na „spadávkú“, presah kresby netto formátu bude minimálne 3 mm na každú stranu „spadávky“,
 - všetky objekty musia byť vo farebnom režime CMYK, farebné obrázky uložené bez ICC profilov a bez prenosových funkcií,
- 2.2 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že na vlastné náklady a nebezpečenstvo spracuje a dodá objednávateľovi:
- 2.2.1 všetky prípravné práce, ktoré sú spojené s prípravou k vlastnej realizácii predmetu zmluvy,
- 2.2.2 spracuje tlač, knižárske a expedičné spracovanie
- 2.2.3 dodá hotové výrobky predmetu zmluvy špecifikované v bode 1.1., článku I., tejto zmluvy.

Článok III. Termín a miesto plnenia

- 3.1 Objednávateľ dodá podklady v týchto termínoch:
- položky B2., B3., predmetu zmluvy, do 30. apríla 2009,
 - položky B4., B5., B6., B7., B8., predmetu zmluvy do 30. júna 2009,
 - položky A1., A2., A3., B1., B9., predmetu zmluvy najneskôr do 31. júla 2009,
- Zhotoviteľ dodá predmet zmluvy nasledovne:
- položky B2., B3., predmetu zmluvy najneskôr do 20 dní od podpisu zmluvy, najneskôr do konca mája 2009,
 - položky B4., B5., B6., B7., B8., predmetu zmluvy najneskôr do 21 dní od dodania podkladov pre tlač,
 - položky A1., A2., A3., B1., B9., predmetu zmluvy najneskôr do 21 dní od dodania podkladov pre tlač.
- V prípade neskoršieho dodania podkladov objednávateľom, tento požaduje dodať predmet obstarávania najneskôr do 21 dní od doručenia podkladov zhotoviteľovi.

- 3.2 Hotový výrobok predmetu zmluvy zo strany zhotoviteľa pre objednávateľa musí byť dodaný podľa bodu 3.1 tejto zmluvy.
- 3.3 Prípadná zmena konečného termínu splnenia predmetu zmluvy je možná len po predchádzajúcom súhlase obidvoch zmluvných strán formou písomného dodatku k tejto zmluve.
- 3.4 Miestom plnenia sú priestory a rampa zhotoviteľa - VKÚ, akciová spoločnosť, Harmanec 13, Slovenská republika.
- 3.5 Konečný termín dodania predmetu zmluvy je stanovený za predpokladu uzatvorenia „Zmluvy o dielo č. 82/2009 v termíne do 04.2009. V prípade neuzatvorenia zmluvy v uvedenom termíne, sa konečný termín spracovania predmetu zmluvy posúva o dobu predĺženia

Článok IV. Cena a platobné podmienky

- 4.1 Cena za vyhotovenie predmetu zmluvy je stanovená podľa zákona NR SR č.18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov, a je dohodnutá v mene EUR .
- 4.2 Zmluvná cena za vyhotovenie predmetu zmluvy je uvedená v prílohe 1 k tejto zmluve, a sú v nej zahrnuté všetky náklady zhotoviteľa súvisiace so zhotovením predmetu zmluvy, vrátane nákladov na dopravu predmetu zmluvy z miesta plnenia na adresu objednávateľa.
- 4.3 Zmluvná cena je spracovaná za predpokladu dodania a expedície jednotlivých titulov v blokoch a po častiach ako sú vyšpecifikované v bode 3.1 tejto zmluvy.
- 4.4 Zmena zmluvnej ceny je možná len pri zmene špecifikácie predmetu zmluvy a je možná len po predchádzajúcej dohode zmluvných strán a to formou písomného dodatku k tejto zmluve.
- 4.5 Dohodnutá zmluvná cena musí byť zmenená, ak v dobe realizácie predmetu zmluvy zo strany objednávateľa dôjde k zmene špecifikácie predmetu zmluvy uvedenej v bode 1.1. článku I., tejto zmluvy v prípadoch:
- zmeny farebnosti jednotlivých tlačových hárkov voči súčasnej špecifikácii,
 - zmeny rozsahu počtu strán a tým zmeny počtu tlačových hárkov voči súčasnej špecifikácii,
 - zmeny celkového nákladu predmetu zmluvy,
- a to formou písomného dodatku k tejto zmluve a vo výške, aká prislúcha príslušnej zmene v jednotkovej cene predmetu zmluvy.
- 4.6 Zmluvné strany dohodli:
- lehotu splatnosti vystavenej a odoslanej faktúry dňa v lehote 90 dní od dátumu doručenia.
- 4.7 Právo na fakturáciu vzniká zhotoviteľovi riadnym splnením jeho záväzku , spôsobom a v mieste plnenia, v súlade s touto zmluvou.
- 4.8 Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ bude fakturovať objednávateľovi daňovým dokladom – faktúrou, ktorá musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa platných právnych predpisov. Zhotoviteľ vystavené daňové doklady – faktúry odošle vo 3 vyhotoveniach na adresu objednávateľa.
- 4.9 Daňový doklad – faktúra musí obsahovať:
- označenie objednávateľa a obchodné meno dodávateľa vrátane sídla
 - názov a číslo zmluvy
 - číslo faktúry
 - deň odoslania a deň splatnosti
 - označenie peňažného ústavu a číslo účtu, na ktorý sa má platiť fakturovaná suma
 - rozpis fakturovaných čiastok
 - označenie tovaru
 - pečiatka a podpis oprávnenej osoby dodávateľa

Článok V. Zmluvné pokuty

- 5.1 V prípade, že zhotoviteľ nedodrží termíny plnenia predmetu tejto zmluvy, uhradí objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z jednotkovej ceny nedodaného množstva hotových výrobkov predmetu zmluvy, za každý deň omeškania.

- 5.2 V prípade, že objednávateľ bude v omeškaní s úhradou oprávnene vystavenej faktúry po lehote splatnosti, uhradí zhotoviteľovi úrok z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy, za každý deň omeškania.
- 5.3 V prípade, že zhotoviteľ dodá predmet diela vadný na základe reklamácie objednávateľa podľa bodu 7.2. tejto zmluvy, uhradí zhotoviteľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z hodnoty vadných výrobkov.

Článok VI. Expedícia hotových výrobkov

- 6.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje pripraviť k expedícii hotové výrobky na paletách zabezpečenými piatimi páskami a obalených zmršťovacou fóliou.
- 6.2 Odvoz vyhotovených výrobkov z miesta plnenia na adresu objednávateľa vykoná zhotoviteľ. Odvoz bude vykonaný na náklady objednávateľa.
- 6.3 Zástupca objednávateľa vykoná množstevnú a pohľadovú kontrolu pri prevzatí a v prípade úplnosti podpíše dodací list vystavený zhotoviteľom.

Článok VII. Kvalita, kontrola kvality, zodpovednosť za vady, reklamácia, záruky

- 7.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje vyhotoviť predmet zmluvy vo vysokej polygrafickej kvalite a bude dbať najmä na tieto ukazovatele kvality:
- výber vhodného papiera
 - kopírovanie ofsetových platní za rovnakých podmienok,
 - aklimatizovanie papiera pred tlačou – uloženie zabaleného stožu 48 hodín pred tlačou v miestnosti tlače,
 - dodržanie pasovania farieb na celej ploche tlačového hárku, nesmie byť väčšia než 0,1 mm,
 - dodržanie písomne dohodnutej denzity, vrátane tolerancie $\pm 0,1 D$, tlačových farieb po celej ploche,
 - dodržanie smeru vlákna a druhu papiera,
 - falcovanie presne podľa falcovacích značiek, podľa technických parametrov skladacieho stroja
- 7.2. Za vady sa považuje:
- nepasovanie jednotlivých farieb na seba o viac ako 0,1 mm
 - nedodržanie denzity tlačovej farby na hárku o viac ako $\pm 0,1 D$
 - farebné, rozmerové a polohové odchýlky medzi prvými a poslednými hárkami vo väčších toleranciách ako sú uvedené v bode 8.1. tohto článku.
 - poškodenie tlačových hárkov nesprávnou manipuláciou,
 - zvlhnutie papiera nesprávnym skladovaním.
- 7.3 Zhotoviteľ zodpovedá za to, že predmet zmluvy je zhotovený podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
- 7.4 Zhotoviteľ zodpovedá za vady predmetu zmluvy, ak boli spôsobené porušením jeho povinnosti.
- 7.5 Zhotoviteľ nezodpovedá za vady na podkladoch dodaných mu od objednávateľa.
- 7.6 Zhotoviteľ nezodpovedá za vady na tlačových hárkoch pokiaľ nie sú v rozpore s bodom 8.2. tohto článku, schváleným signálnym výtláčkom a ktoré budú totožné s obsahom digitálnych údajov a vytlačených tlačových hárkov.
- 7.7 Objávateľ je povinný dodaný predmet zmluvy od zhotoviteľa prevziať a vykonať kontrolu kvality dodávky po dodaní od zhotoviteľa do 10 pracovných dní.
- 7.8 V prípade zistenia kvalitatívnych nedostatkov diela si bude objednávateľ uplatňovať nároky z vady diela v zmysle § 560 a násl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v platnom znení.
- 7.9 Nároky z vady diela musia byť uplatnené formou reklamačného konania, ktorá musí byť objednávateľom predložená zhotoviteľovi u zjavných chýb do 15 dní odo dňa dodania diela objednávateľovi, u skrytých väd po ich zistení, najneskôr do 2 rokov odo dňa dodania.
- 7.10 Oznámenie o reklamácií musí obsahovať:
- číslo zmluvy,
 - názov a typ reklamovaného výrobku,
 - popis vady,
 - číslo dodacieho listu.

- 7.11 Reklamácia zo strany zhotoviteľa musí byť vybavená do 30 dní od jej obdržania od objednávateľa.
7.12 Objednávateľ má nárok na primeranú zľavu, ak vinou zhotoviteľa hotový výrobok má kvalitatívne chyby. Výnimku tvoria tie prípady, keď chyby sú natoľko závažné, že výrobok sa nedá použiť. V tom prípade musí byť vykonané nové bezvadné plnenie na náklady zhotoviteľa.
7.13 Objednávateľ nesie zodpovednosť za zmenu pokynov a zmien, ktoré dodá zhotoviteľovi po zahájení procesu výroby diela.

Článok VIII.

Vlastníctvo, prechod vlastníctva, autorstvo, povinnosť zhotoviteľa

- 8.1 Digitálne údaje predmetu zmluvy dodané objednávateľom zhotoviteľovi k vyhotoveniu predmetu zmluvy sú majetkom objednávateľa a vlastníctvo k nim na zhotoviteľa neprechádza.
8.2 Zhotoviteľ je povinný dodané digitálne údaje objednávateľom zhotoviteľovi k vyhotoveniu predmetu zmluvy po vyhotovení predmetu zmluvy vrátiť objednávateľovi a vymazať ich zo svojej produkčnej počítačovej databázy.
8.3 Vlastníctvo k dodaných hotovým výrobkom predmetu zmluvy prechádza na objednávateľa dňom zaplataenia za ich vyhotovenie.
8.4 Zhotoviteľovi nevznikajú žiadne autorské práva k predmetu zmluvy.
8.5 Zhotoviteľ nesmie obdržané digitálne údaje od objednávateľa k vyhotoveniu predmetu zmluvy použiť na iné účely než je predmet zmluvy, nesmie ich poskytnúť žiadnej inej právnickej alebo fyzickej osobe, nesmie ich použiť na vlastné podnikateľské účely a ani na iné účely.

Článok IX.

Ďalšie ujednania

- 9.1 Táto zmluva sa riadi platným právnym poriadkom Slovenskej republiky
9.2 Zmluva vstupuje v platnosť a účinnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami.
9.3 Neupravené podmienky tejto zmluvy sa riadia ustanoveniami § 536-565 Obchodného zákonníka SR č. 513/1991 Zb. v platnom znení.
9.4 Zmeny a doplnky k tejto zmluve sú prípustné výlučne písomnou formou na základe dohody obidvoch zmluvných strán, podpísané oprávnenými zástupcami obidvoch zmluvných strán. Platnosť a účinnosť zmeny alebo doplnku je odo dňa podpisu obidvoma zmluvnými stranami.
9.5 Všetky prípadné spory, ktoré vzniknú v spojení s touto zmluvou sa budú riešiť pokusom o zmier. Ak takáto dohoda nebude možná, spor bude riešený súdnou cestou. Zmluvné strany dohodli za sídlo súdu súd v Banskej Bystrici. Akékoľvek spory budú riešené v súlade s platnými zákonmi SR.
9.6 Zmluva je vyhotovená v 5 výtlačkoch, ktorých každá má pravosť originálu a z ktorých objednávateľ obdrží tri a zhotoviteľ 2 vyhotovenia zmluvy.
9.7 Neoddeliteľnou prílohou k tejto „Zmluve“ je Príloha č.1. Cenová ponuka
9.8 Zmluvné strany prehlasujú, že zmluva je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle a na znak súhlasu ju bez nátlaku podpisujú.

V Harmanci, dňa: 25.3.2009

V Banskej Bystrici, dňa: 30.4.2009



za zhotoviteľa:

Ing. Eva TITKOVÁ
podpredseda predstavenstva



Ing. Ivan PAŠKO
člen predstavenstva



za objednávateľa:

doc. Ing. Stanislav ŠTOFKO, CSc.
generálny riaditeľ



Príloha č.: 1
k Zmluve o dielo
Počet listov: 1

**Špecifikácia ceny - Propagačné a vzdelávacie materiály k projektu
"Zlepšenie environmentálneho povedomia v oblasti ochrany prírody a
krajiny (vrátane NATURA 2000)"**

		Cena celkom v € bez DPH	Sadzba DPH	Výška DPH	Cena celkom v € s DPH
P.č.	Položka	Časť A			
1	A1	779,60 €	10,00%	77,96 €	857,56 €
2	A2	223,50 €	10,00%	22,35 €	245,85 €
3	A3	223,50 €	10,00%	22,35 €	245,85 €
4	Položka	Časť B			
5	B1	1 176,20 €	10,00%	117,62 €	1 293,82 €
6	B2	954,40 €	19,00%	181,34 €	1 135,74 €
7	B3	954,40 €	19,00%	181,34 €	1 135,74 €
8	B4	935,10 €	10,00%	93,51 €	1 028,61 €
9	B5	935,10 €	10,00%	93,51 €	1 028,61 €
10	B6	1 902,40 €	10,00%	190,24 €	2 092,64 €
11	B7	1 902,40 €	10,00%	190,24 €	2 092,64 €
12	B8	1 902,40 €	10,00%	190,24 €	2 092,64 €
13	B9	4 365,30 €	19,00%	829,41 €	5 194,71 €
Cena celkom za časť A predmetu obstarávania s DPH					1 349,26 €
Cena celkom za časť B predmetu obstarávania s DPH					17 095,14 €
Cena celkom za časť A predmetu obstarávania s DPH v Sk					40 647,80 Sk
Cena celkom za časť B predmetu obstarávania s DPH v Sk					515 008,18 Sk

Konverzný kurz 1€ = 30,126 Sk

V Harmanci, dňa: 25.3.2009

Pitková

za zhotoviteľa:

Ing. Eva TITKOVÁ **Ing. Ivan PAŠKO**
podpredseda predstavenstva člen predstavenstva

VKÚ, akciová spoločnosť
976 03 HARMANEC 13

V Banský Bystrici 30.4.2009

Štofko

za objednávateľa:

doc. Ing. Stanislav ŠTOFKO, CSc.
generálny riaditeľ

SLOVENSKÁ AGENTÚRA
ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA
Tajovského 28
975 90 BANSKÁ BYSTRICA